

Vol. NUMBER III  
JANUARY 15, 1965

UNITED TEMPLE BULLETIN  
P. O. BOX 7902  
PORTLAND 12, OREGON

### The Bible for All Creeds

This article is taken from the October 23, 1964 issue of "The Time" Magazine.

There is no end in making translations, at least where the Bible is concerned. In the 4th week of October, 1964, the first two volumes of a new English version of Genesis and The Epistles of James, Peter, and Jude appeared. It is Double-day's Anchor Bible, the first translation in history to combine the labors of Roman Catholic, Protestant and Jewish scholars.

Edited by William Fixwell Albright of John Hopkins, a Methodist, and Presbyterian David Noel Freedman of San Francisco Theological Seminary, the Anchor Bible is intended for the scholar as well as for the general reader; each Anchor Volume will include an elaborate introduction and commentary.....

The credentials of the Anchor translators, who include 7 Catholics, 15 Protestants and 5 Jews, are beyond dispute on its eccentricities and errors which often are made by one-man translators.....

For many people, any modern translation seems like an impiety. Orthodox Jews regard as sacred the Masoretic Text of the Old Testament, which was established by rabbinical scholars between 6th and 9th centuries after Jesus Christ. Many conservative Protestants feel the same way about the majestic prose of the King James Version - which also took many years to win acceptance among tradition-minded 17th century Christians.

In defense of the Anchor Bible, editor Albright points out:

"We have learned more about the Bible in the past 150 years than in all the previous centuries since the composition."

The King James translators, for example, had only 16th century copies of New Testament manuscripts to work from; scholars today can consult papyrus fragments that date from within 60 years of Jesus' crucifixion.

The Anchor scholars have had to abandon some of the King James version's most striking images, which often stemmed from misreading of a corrupt text.....

The publishers plan to issue the Anchor Bible in 39 volumes (between \$5.00 and \$7.00 each) at the rate of 6 a year, until 1970. Says editor Freedman:

"We want to have a set ready for our astronauts to take with them to the MOON."

Cheyenne, WyomingStatement of the Establishment of the United Chapel  
of Cheyenne, Wyoming, January 3, 1965

Hereby, we 3 trinity sisters, announce the establishment of the United Chapel of Cheyenne, Wyoming, on this day of January 3rd, the same day of the United Chapel of Portland's establishment; also the day of Jesus' actual birthday, the real Christmas day. Centering in Chunghi Hall, this chapel shall fulfill the heavenly mission for this state of Wyoming, to make a close connection with Illinois and Utah and also to cooperate with the families in Denver, Colorado who were sent from the San Francisco group. This establishment will bring a great meaningful result to our Master, who will come soon to this country.

The founder, Chunghi Hall, will do the best endeavor to accomplish her mission in the state of Wyoming, to bring the lost souls in the state and to give complete salvation to them. Our Trinity sisters shall work together along this line, even though we are geographically separated for the time being.

Our statements are read and proclaimed simultaneously at the three states: Cheyenne, Wyoming; Chicago, Illinois; and Portland, Oregon, at 8:00 o'clock in the evening on this meaningful day of Jesus actual day of birth.

Proclaimed by: Chunghi Hall  
Eileen Welch  
Esther Carroll

Here are excerpts from reports of Chunghi Hall of Cheyenne, Wyoming on her recent witnessing and the dedication of the Chapel:

1. "...I am back on January 2nd, after 3 days visit with the Pumphreys in Denver, Colorado. I really enjoyed myself. If it were not for the dedication, I would have stayed until Sunday afternoon. Patty Pumphrey didn't want to have me leave either. I really love her. She is so sweet. ."

"...There is quite a difference in the training Miss Kim gives from what we have received from Mr. David Kim. I am so grateful for what Mr. David Kim has done for me while I was in Oregon. I feel like Mr. David Kim has prepared me as royalty with touches of refinement-as upper class..."

"Wednesday night at the Pumphrey's house I had a dream about our Master. He appeared to me and my dad was there. He healed my dad. On Thursday as I meditated and tried to get the real interpretation of it, I realized it had nothing to do with my physical father. I would see a vision of Our Master and the letters FATHER. I realized that Our Master was revealing Himself to me as my REAL FATHER. I feel a new closeness to Him now... In the past He appeared to me in vision in different ways, but this time He revealed Himself in the father capacity..."

"The dedication was a wonderful experience. At 10 minutes until 8:00 P.M. I prayed first, then I read the three verses of "Song of The Garden". Then I read the 10 Articles of Faith. It was then 8:00, so I read the dedication statement 3 times. After this I sang "My Dear Lord Is Come" 3 times. Then I prayed again. I knelt down to pray and suddenly I became sick and I started to shake so I layed on my bed to pray and meditate for a half an hour. I thought at first I was sick because I had not eaten for about 20 hours, (fast before dedication). When I felt a little better I changed from my Korean dress and went downstairs to get something to eat. I had some juice and toast. Then I got so sick again so that I could hardly hold my head up. I went upstairs to my room and laid down. I almost fainted before reaching my room. The spiritual attack was so severe right after the dedication."

2. (Report of January 6, 1965)

"We have a new spiritual daughter in Cheyenne. Her name is Sharon. She is 19 years old, is married but separated from her husband. I spent from 10:00 P.M. until 2:00 A.M. this morning talking with her and mostly listening. She has never read Master's revelation, and yet she is so prepared that when I would ask her a question about the Principles, she knew the answers. She knew that Jesus would not come again, but that our Lord would come as another man. She is so thrilled that He is on the earth now. When I asked her where He would come from, she said the Orient. I showed her Mr. David Kim's picture, and told her he is from Korea and that he is my teacher. I showed her my Korean gown and told her I was going to meet Our Master in the gown. She knew then that He will come from Korea. She was thrilled over the gown, and I let her try it on. She was thrilled over its SIMPLE BEAUTY. She says Our Master will visit definitely Cheyenne very soon. She receives spiritually, and the spirit-world was really working last night. She was raised as a Catholic, but she left the church as she disagreed with them. When she talked with a priest about her spiritual experiences, he said she was crazy."

"...The Fall of Man" is perfectly logical to her. All I did was bring out the main points, no time to lecture to her... She is anxious to start reading and preparing. She wants to take her examinations in April when I do. I told her to read the book 8 times between now and April. She is determined to do this. We plan to get an apartment after the 15th of January. I am looking for a job now, having had several interviews already, and Sharon is looking for an apartment from today."

"Remember our new sister, Sharon, in Cheyenne, Wyoming, in your prayers. I will send you her picture very soon."

### Portland, Oregon

Mr. Bo-Hi Pak arrived by plane from Seoul, Korea on his way back to Washington, D.C. After a brief meeting with members of the Portland family he spent a few hours talking with Mr. David Kim in Eugene. They discussed many things, most important of course was Master's coming soon to the United States and Mr. David Kim's efforts for a permanent visa.

The stay in Oregon was brief as Mr. Pak had to leave by plane that same afternoon.

### Eugene, Oregon

David Bridges, from our chapel in Eugene, Oregon, made a trip to the San Francisco group during the Christmas vacation. He was inspired with our families in the San Francisco and Los Angeles areas. After seeing their dedication and zeal, he came home with a new determination to work harder to prepare for Master's coming.

### Seoul, Korea

In the December issue of the Sung-Wha Monthly we see that the editor-in-chief has payed his courtesy to the Northwest families in putting two articles on our northwest groups:

- 1) Vernon Pearson's Relayed Essay (Korean translation) occupies about six columns on page 2 with his picture.
- 2) The article on the Establishment of the United Chapel of Eugene, Oregon is on page 3 with the picture of the dedication statement by David Bridges.
- 3) Other high lights in this issue are:
  - a) The picture of the holy marriage of bride Miss Kim and bridegroom Dr. Ahn on October 24, 1964. They are in front of Master Moon and Mrs. Moon with Heavenly robes on page 1.
  - b) Mr. Bo-Hi Pak's full text on his missionary report delivered on October 11 in the Sunday morning service on page 4.
  - c) Profile of Mr. Bong-Choon Chei, Korean Missionary to Japan on page 1.
  - d) Picture of the Korean high school boys and girls proclaiming the Divine Principles in the heart of Seoul, Korea, on page 1.

Editor: Mrs. Esther Carroll